



2011 年 10 月

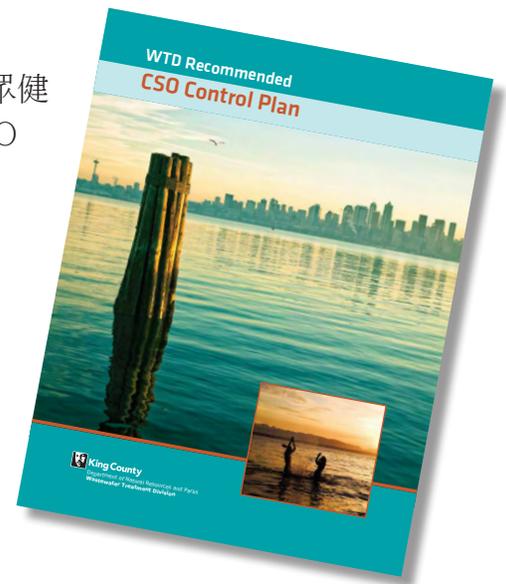
## 關於金郡 WTD 提出的 CSO 控制計劃

控制合流制排水系統污水溢流 (CSO) 是我們淨水署保護公眾健康和改善水質的一項重要任務。過去 30 年裡，我們在 CSO 控制方面取得了穩步進展。

近期，金郡污水處理部與領導人和社會組織共同提出了 CSO 控制方案的更新建議。我們的計劃要求控制金郡所有 CSO 地點，平均每個地點每年不超過一次溢流。為了達到這個目標，我們提議在華盛頓湖運河區域和 Duwamish 河附近的工業區建設 9 個專案。為了支援地區河流淨化工作，我們提議先完成 Duwamish 河區域的工程。此外，我們建議盡可能在工程中結合暴雨水淨化設施，那麼我們完成原計劃的時間安排則變更為在 2030 年之前完成所有專案。

計劃中的具體工作的預計成本以 2010 年美元價值計算合計 7.11 億美元。我們正透過與西雅圖市合作完成專案努力控制成本，分析在暴雨水進入合流制排水系統之前控制暴雨水的方法，並考慮其它成本控制途徑。

透過這個計劃，您可以更詳細地瞭解這個專案的安排、我們在提出這個建議前考慮過的其它方案、完成提議的專案的其它安排方案、這些項目會對西雅圖周邊帶來哪些影響，以及預計這些項目對每月排水率的影響。

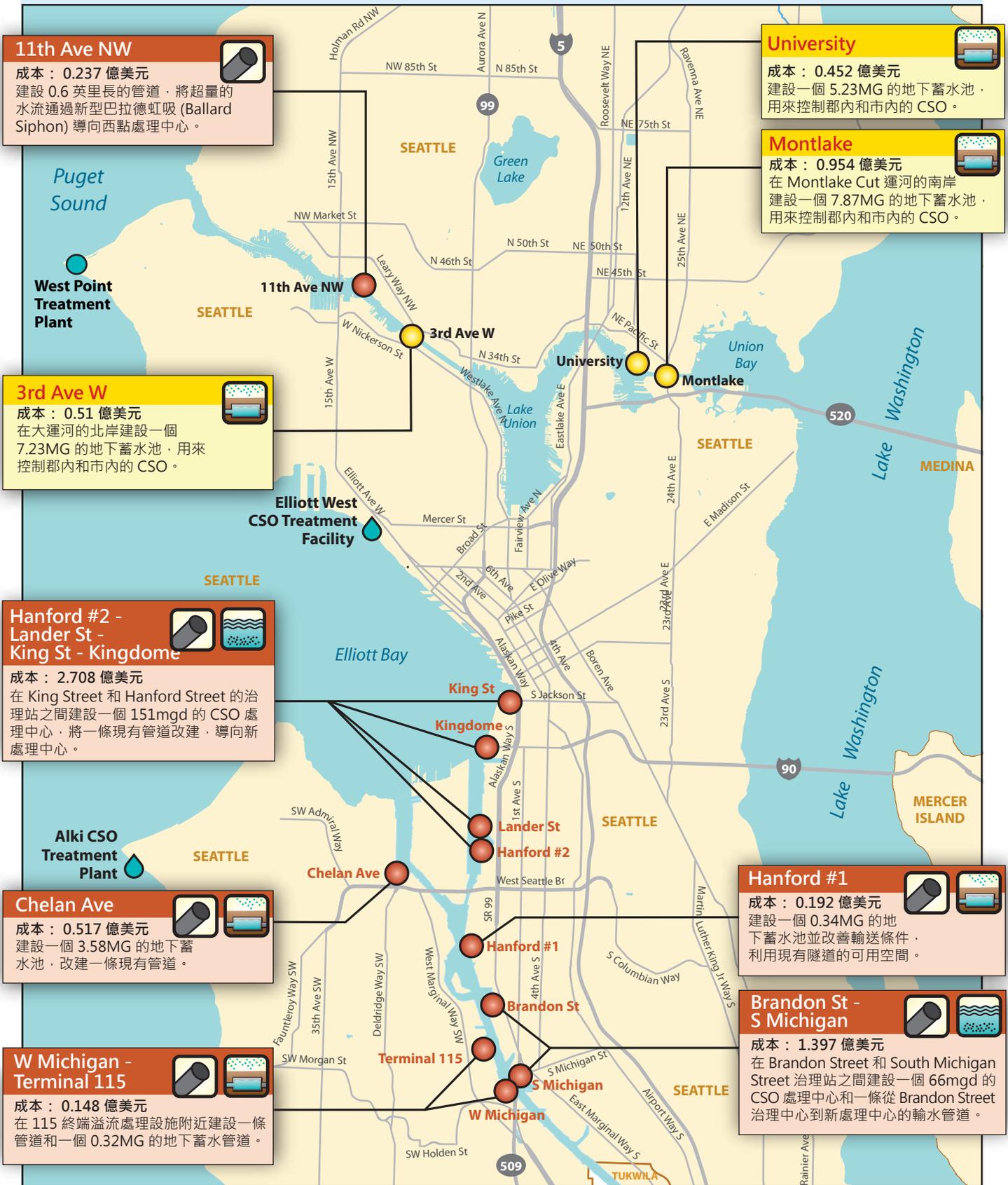


### 合流制排水系統污水溢流 (CSO) 是什麼？

CSO 是在暴雨中當排水系統達到處理能力上限時，未經處理的污水和暴雨水直接排入海洋水域、湖泊與河流。儘管 CSO 中的污水很大程度上被暴雨水稀釋，但因為 CSO 和暴雨水中都含有化學物質和致病細菌，還是可能對公共健康和水棲生物造成傷害。



### 提議的 CSO 控制專案



**11th Ave NW**  
 成本：0.237 億美元  
 建設 0.6 英里長的管道，將超量的水流通過新型巴拉德虹吸 (Ballard Siphon) 導向西點處理中心。

**University**  
 成本：0.452 億美元  
 建設一個 5.23MG 的地下蓄水池，用來控制郡內和市內的 CSO。

**Montlake**  
 成本：0.954 億美元  
 在 Montlake Cut 運河的南岸建設一個 7.87MG 的地下蓄水池，用來控制郡內和市內的 CSO。

**3rd Ave W**  
 成本：0.51 億美元  
 在大運河的北岸建設一個 7.23MG 的地下蓄水池，用來控制郡內和市內的 CSO。

**Hanford #2 - Lander St - King St - Kingdome**  
 成本：2.708 億美元  
 在 King Street 和 Hanford Street 的治理站之間建設一個 151mgd 的 CSO 處理中心，將一條現有管道改建，導向新處理中心。

**Chelan Ave**  
 成本：0.517 億美元  
 建設一個 3.58MG 的地下蓄水池，改建一條現有管道。

**W Michigan - Terminal 115**  
 成本：0.148 億美元  
 在 115 終端溢流處理設施附近建設一條管道和一個 0.32MG 的地下蓄水池。

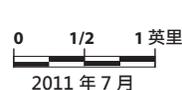
**Hanford #1**  
 成本：0.192 億美元  
 建設一個 0.34MG 的地下蓄水池並改善輸送條件，利用現有隧道的可用空間。

**Brandon St - S Michigan**  
 成本：1.397 億美元  
 在 Brandon Street 和 South Michigan Street 治理站之間建設一個 66mgd 的 CSO 處理中心和一條從 Brandon Street 治理中心到新處理中心的輸水管道。

- 金郡 CSO 專案
- 金郡/西雅圖市 CSO 聯合專案

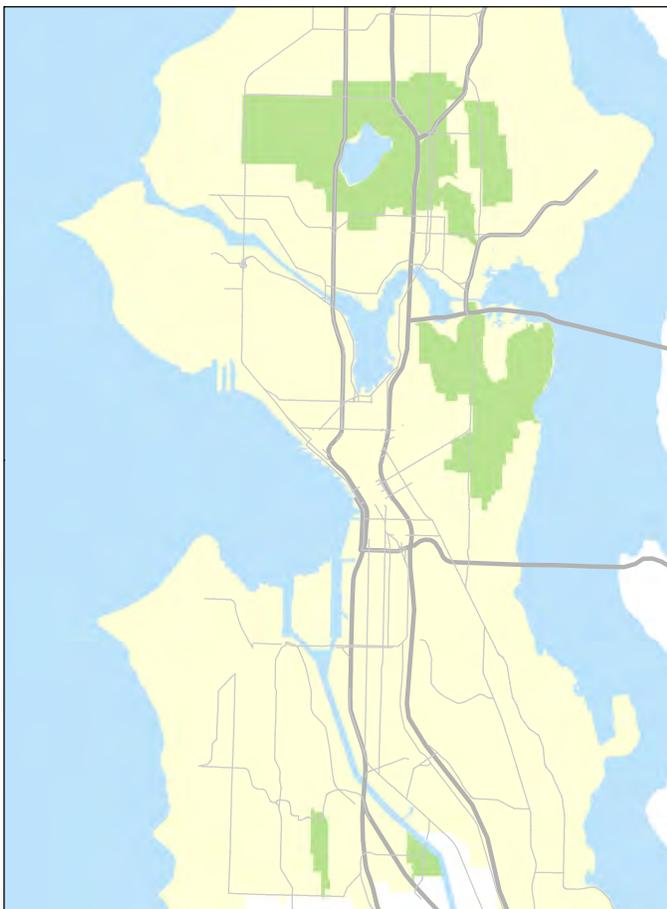
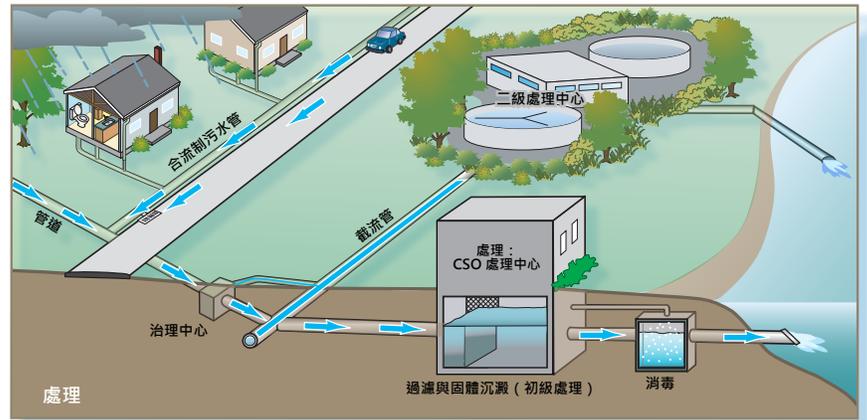
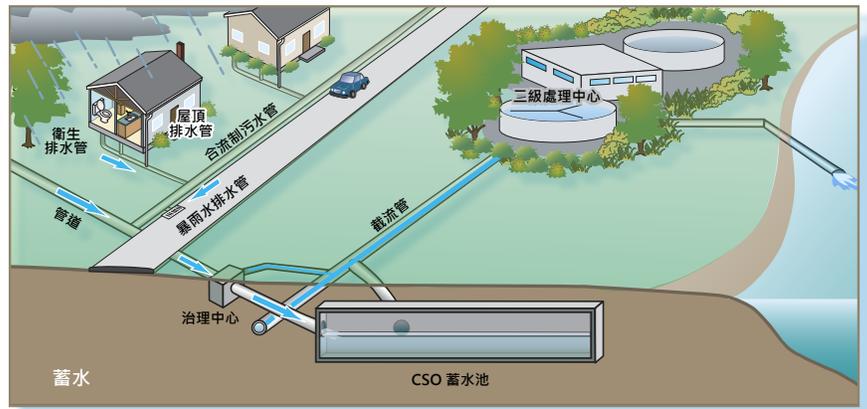
- CSO 處理中心/設施
- 廢水處理中心

縮略語  
 MG = 百萬加侖  
 mgd = 百萬加侖/天



提議的專案將透過存儲、CSO 處理和暴雨水淨化設施達到 CSO 控制的目的。

- 透過建設地下蓄水池或存儲水流的管道，將開展 7 項工程來控制 CSO，直到暴雨平息。這些蓄水工程中的 4 項工程還講分析綠色暴雨水基礎設施 (GSI) 是否有助於降低所需的蓄水設施規模。
- 兩項工程將建設 CSO 處理設備。



### 西雅圖綠色暴雨水基礎設施 (GSI)

GSI 能夠降低所需 CSO 控制設備的規模，並同時改善暴雨水品質。GSI 技術包括建設或安裝雨水花園和濕地、綠色屋頂、透水路面和以及其它可以減少暴雨水流向合流制排水系統的系統。

我們將在可行且經濟有效的前提下盡量採用 GSI 縮小計劃中提出的 4 個 CSO 控制設施的規模。

這些區域是金郡提議在西雅圖建設 GSI 的可行區域。

## 瞭解關於計劃的更多詳情並評論：

直到年底，郡政府將繼續與公眾討論關於本計劃的問題。

截止到 2011 年 12 月 31 日收到的評論將提交給金郡郡長 Dow Constantine。他將在籌備其建議規劃時考慮所有評論。

郡長將在 2012 年 3 月末向金郡議會提交他的建議規劃。議會將審閱規劃，並在 2012 年 8 月末審批該規劃。

您將有機會透過以下途徑在郡議會審批郡長建議規劃時參與評論。

### 您可以透過以下方式閱讀 WTD 提出的 CSO 控制計劃：

- [www.kingcounty.gov/csocontrol](http://www.kingcounty.gov/csocontrol) 線上閱讀
- 在指定的金郡圖書系統和西雅圖公共圖書館線上閱讀或閱讀印刷版
- 如果您索取，我們可以將副本郵寄給您

### 我們歡迎您針對這個建議規劃的各方面進行評論。評論方法：

- 索取建議規劃副本（以上）並填寫附帶的回覆卡或透過電子郵件發送您的評論：  
[review.cso@kingcounty.gov](mailto:review.cso@kingcounty.gov) 或郵寄到以下地址：Dana West, King County Wastewater Treatment Division, KSC-NR-0505, 201 S. Jackson St., Seattle WA 98104-3855。
- 造訪我們的網站並填寫線上評論表。
- 撥電話 206-684-1097 或 TTY：711 聯絡通信專員 Dana West。

### 更多詳情：

- 我們的網站提供關於這些技術的詳細資訊和我們評論過的其他方案，並展示了提議建設專案區域的地圖。
- 我們在指定的金郡圖書系統和西雅圖公共圖書館提供了印刷版詳細資料。
- 申請為您的社區組織進行演說或參與關於 CSO 控制的郡級資訊會議。目前，計劃 2011 年 11 月 9 日召開一次郡會議。請撥以下電話瞭解詳情。專案工作人員將樂於為您解答問題並與您討論這個計劃。撥電話 206-684-1097 或 TTY：711 聯絡通信專員 Dana West。
- 造訪 [www.kingcounty.gov/csocontrol](http://www.kingcounty.gov/csocontrol) 網站。

This document is available in English. Please contact Dana West at 206-684-1097 or TTY: 711.

El presente documento se encuentra disponible en español. Favor de llamar a Dana West al 206-684-1097 o TTY (para personas con problemas de audición): 711.

Tài liệu này hiện có bằng tiếng Việt. Xin liên lạc Dana West tại 206-684-1097 hoặc TTY (điện thoại dành cho người điếc): 711.

可提供此文檔的繁體中文版。請撥電話 206-684-1097 或 TTY：711 聯絡 Dana West。

이 문건은 한국어로도 갖춰져 있습니다. 필요하신 분은 Dana West씨에게 다음 번호로 연락하십시오: 206-684-1097 또는 TTY: 711.

可獲取的其它格式

206-684-1280 TTY 轉接：711